

**КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЕ «СВОЙ-ЧУЖОЙ»
В ЭТНОНИМАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Кучмарева А.С.

научный руководитель д-р филол. наук Магировская О.В.

Сибирский федеральный университет

Активное развитие межкультурных связей, коммуникации между странами выдвигают на первый план вопросы, связанные с общением разных культур и народов. В межкультурной коммуникации множество процессов обусловлено социально-этническими отношениями тех или иных стран. В языке наиболее ярко влияние социально-этнических процессов проявляется в этнонимах. Самым древним из семантических типов этнонимии являются самоназвания, означающие своих в противоположность всем не своим, чужим. Это объясняется, прежде всего, тем, что на протяжении многих тысячелетий люди жили замкнутыми родами, позже — племенами, и все, что было вне племени, было вне закона.

В обобщённом смысле под этнонимами понимается название народа, национальности, племени. В данной работе этнонимы исследуются в широком терминологическом понимании и как единицы номинации жителей городов, регионов, стран, и как обозначения исторически сложившихся обозначений определённых групп населения и этнических групп.

Этнонимы, репрезентирующие противопоставление «свой-чужой», являются одним из самых важных объектов в изучении этнонимии и лингвогенеза. С точки зрения архетипов, древнейшая оппозиция «свой-чужой» оказывала влияние на человека на протяжении всего его существования. Этот архетип переходил из одной эпохи в другие, выполняя основные функции племени, полиса, государства — консолидации в борьбе с общим врагом или, что случалось реже, функции разделения государства на два враждебных лагеря.

Актуальность проводимого исследования видится в том, что в связи с нарастающими этническими конфликтами в мире в целом и в Великобритании в частности, изучение этнонимов может помочь глубже понять суть этнических проблем и даже найти устойчивую позицию, уводящую от разжигания этнокультурной розни, которая разъедает современное общество. Особенно важным представляется поиск закономерностей в этнонимах английского языка, связанных с противопоставлением «свой-чужой».

На первом этапе исследования поставленной проблемы представляется логичным и необходимым рассмотреть словарные статьи номинативных единиц, содержащих этнонимы. Анализ словаря «Collins English Dictionary» показал, что концептуальная структура этнонима разнообразна и может быть представлена:

- номинацией лингвокультурной общности; территории, на которой эта общность проживает; языка и литературы;
- номинацией признака, явления, реалий и др., репрезентирующих особенности той или иной общности;
- номинацией признака иной национальной идентичности, подлежащего осмыслению в рамках противопоставления «свой-чужой».

Проведенный анализ словарных дефиниций позволил сделать ряд основных выводов, касающихся распространенности этнонимов в рассматриваемой лингвокультуре.

Так, к наиболее распространенным этнономам английского языка (свыше 35 значений) относятся:

- *American* (92 значения),
- *French* (89 значений),
- *Indian* (76 значений),
- *British* (69 значений),
- *English* (52 значения),
- *Dutch* (48 значений),
- *Chinese* (45 значений),
- *German* (39 значений),
- *African* (36 значений).

К менее распространённым этнонимам (свыше 10 значений) относятся:

- *Irish* (30 значений),
- *Greek* (25 значений),
- *Australian* (24 значения),
- *Japanese* (21 значение),
- *Russian* (21 значение),
- *Arabian* (12 значений),
- *Scottish* (16 значений).

В зависимости от репрезентируемого концептуального значения в рамках проводимого исследования целесообразно подразделение этнонимов, зафиксированных в системе английского языка, на три группы:

Первая группа этнонимов репрезентирует национальный колорит и особенности устройства жизни страны и ее жителей. Соответственно, номинативные единицы с элементом этнонимом служат обозначениями реалий отдельной лингвокультуры, характерных только для неё и отличных от других концептов. Понимание данных языковых единиц возможно при условии знакомства с номинируемыми ими реалиями. Например, *Arabian camel* (“*a domesticated camel, Camelus dromedarius, having one hump on its back and used as a beast of burden in the hot deserts of North Africa and SW Asia*”), *Mexican hairless* (“*a breed of small hairless dog with mottled skin, originating from Mexico*”). *Indian cobra* (“*any highly venomous elapid snake of the genus Naja of tropical Africa and Asia*”);

Вторая и третья группы этнонимов репрезентируют собственно категориальное противопоставление «свой-чужой». Ко второй группе относятся языковые единицы с этнонимами, номинирующими национальную принадлежность жителей Великобритании. Это, в первую очередь, *British and English*. Интересным фактом исследования является то, что номинативные единицы с компонентом-этнонимом *German* выступают средством концептуализации дружеских / не враждебных отношений между странами (например, *cousin-german* (“*the child of one's aunt or uncle, having the same parents as oneself e.g. a brother-german*”)). Данная группа языковых единиц фиксирует концепт «свой». Хотя концепт «свой» чаще всего означает «принадлежащий или свойственный себе», в данном случае этот термин используется для того, чтобы подчеркнуть уникальность и индивидуальность объектов, определить степень родства;

В свою очередь, третья группа языковых единиц с компонентом-этнонимом концептуализирует негативные отношения к другим странам и, следовательно, фиксирует концепт «чужой». Например, *Irish bull* (“*a ludicrously illogical statement*”), *Dutch courage* (“*false courage gained from drinking alcohol*”), *to be a Dutchman* (“*used to show that you do not believe something*”), *Australian salute* (“*a movement of the hand and arm made to brush flies away from one's face*”), *French navy* (“*a dark dull navy blue*”), *French letter* (“*(British) a slang term for condom = a sheathlike covering of thin rubber worn on the penis or in the vagina during sexual intercourse to prevent conception or infection*”).

Таким образом, в этнонимах английского языка репрезентируются как отличительные особенности данной страны, как пространства специфичного материального мира, так и базовое категориальное противопоставления «свой-чужой», характерное для менталитета отдельного человека и целой лингвокультурной общности. Противопоставление «свой–чужой» представлено двумя своими компонентами.

Проведенный анализ подтверждает положение о том, что в каждом языке находят свою репрезентацию концептуальные знания о многих народах, которые часто живут далеко друг от друга. Соответственно, в каждом языке обнаруживаются типологические закономерности, связанные с образом жизни, устройством быта и организацией деятельности представителей других народов. Уже на начальном этапе исследования проблем этнонимической картины мира четко прослеживается связь между этнонимами и социальной психологией, языком и культурой.